

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 939/2010

z dnia 20 października 2010 r.

**zmieniające załącznik IV do rozporządzenia (WE) nr 767/2009 dotyczący dopuszczalnych tolerancji w odniesieniu do etykietowania składu materiałów paszowych lub mieszanek paszowych, o których mowa w art. 11 ust. 5**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

do tych materiałów paszowych wprowadzono nowe przepisy dotyczące etykietowania na mocy art. 15 i 16 rozporządzenia (WE) nr 767/2009.

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie wprowadzania na rynek i stosowania pasz, zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady i uchylające dyrektywę Rady 79/373/EWG, dyrektywę Komisji 80/511/EWG, dyrektywę Rady 82/471/EWG, 83/228/EWG, 93/74/EWG, 93/113/WE i 96/25/WE oraz decyzję Komisji 2004/217/WE <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 27 ust. 1,

(4) Wobec braku metod ustalania wartości energetycznej i wartości białkowej na szczeblu unijnym należy pozwolić państwom członkowskim na zachowanie krajowych tolerancji odnośnie do tych parametrów.

(5) Co się tyczy nowo wprowadzonych tolerancji dla dodatków paszowych, należy uściślić, że tolerancje te stosuje się jedynie do odchyień technicznych, gdyż tolerancja analityczna została już określona zgodnie z oficjalną metodą wykrywania właściwą dla danego dodatku paszowego. Tolerancje należy stosować do deklarowanych wartości w wykazie dodatków paszowych i wykazie składników analitycznych.

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 767/2009 zawiera zbiór zasad UE dotyczących warunków wprowadzania do obrotu materiałów paszowych i mieszanek paszowych. Załącznik IV do tego rozporządzenia zawiera dopuszczalne tolerancje w odniesieniu do etykietowania składu materiałów paszowych i mieszanek paszowych.

(6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt i ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły wobec nich sprzeciwu,

(2) Ze statystycznych danych kontrolnych, dotyczących odchyień w próbkach paszy, przekazanych przez właściwe organy w państwach członkowskich wynika, że należy poczynić zasadnicze zmiany w parametrach określonych w załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 767/2009 w celu uwzględnienia postępu naukowego i technologicznego w sposobach pobierania próbek i metodach analitycznych. Komisja zakończyła obecnie ocenę tych danych, w związku z czym należy wprowadzić zmiany do struktury i parametrów załącznika IV.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik IV do rozporządzenia (WE) nr 767/2009 zastępuje się załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

(3) Przy ustalaniu zmienionych tolerancji dla zawartości wilgoci należy uwzględnić niektóre materiały paszowe o zawartości wilgoci większej niż 50 %, gdyż odnośnie

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 września 2010 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 229 z 1.9.2009, s. 1.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 października 2010 r.

*W imieniu Komisji*  
José Manuel BARROSO  
*Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK

Załącznik IV do rozporządzenia (WE) nr 767/2009 otrzymuje brzmienie:

## „ZAŁĄCZNIK IV

**Dopuszczalne tolerancje w odniesieniu do etykietowania składu materiałów paszowych lub mieszanek paszowych, o których mowa w art. 11 ust. 5****Część A: Tolerancje dla składników analitycznych określonych w załącznikach I, V, VI i VII**

1. Tolerancje określone w niniejszej części obejmują odchylenia techniczne i analityczne. Po ustaleniu na szczeblu unijnym tolerancji analitycznych, obejmujących niepewności pomiaru i różnice proceduralne, należy odpowiednio dostosować wartości określone w ust. 2 w celu objęcia wyłącznie tolerancji technicznych.
2. W przypadku stwierdzenia, że skład materiału paszowego lub mieszanki paszowej odbiega od podanej na etykiecie wartości składników analitycznych, określonej w załącznikach I, V, VI i VII, dopuszcza się następujące tolerancje:
  - a) w odniesieniu do olejów i tłuszczów surowych, białka surowego i popiołu surowego:
    - (i)  $\pm 3\%$  całkowitej masy lub objętości dla zawartości deklarowanej na poziomie  $24\%$  lub wyższym;
    - (ii)  $\pm 12,5\%$  zawartości deklarowanej dla zawartości deklarowanej na poziomie niższym niż  $24\%$ , lecz nie niższym niż  $8\%$ ;
    - (iii)  $\pm 1\%$  całkowitej masy lub objętości dla zawartości deklarowanej na poziomie niższym niż  $8\%$ ;
  - b) w odniesieniu do włókna surowego, cukrów i skrobi:
    - (i)  $\pm 3,5\%$  całkowitej masy lub objętości dla zawartości deklarowanej na poziomie  $20\%$  lub wyższym;
    - (ii)  $\pm 17,5\%$  zawartości deklarowanej dla zawartości deklarowanej na poziomie niższym niż  $20\%$ , lecz nie niższym niż  $10\%$ ;
    - (iii)  $\pm 1,7\%$  całkowitej masy lub objętości dla zawartości deklarowanej na poziomie niższym niż  $10\%$ ;
  - c) w odniesieniu do wapnia, popiołu nierozpuszczalnego w kwasie chlorowodorowym, fosforu całkowitego, sodu, potasu i magnezu:
    - (i)  $\pm 1\%$  całkowitej masy lub objętości dla zawartości deklarowanej na poziomie  $5\%$  lub wyższym;
    - (ii)  $\pm 20\%$  zawartości deklarowanej dla zawartości deklarowanej na poziomie niższym niż  $5\%$ , lecz nie niższym niż  $1\%$ ;
    - (iii)  $\pm 0,2\%$  całkowitej masy lub objętości dla zawartości deklarowanej na poziomie niższym niż  $1\%$ ;
  - d) w odniesieniu do wilgotności:
    - (i)  $\pm 8\%$  zawartości deklarowanej dla zawartości deklarowanej na poziomie  $12,5\%$  lub wyższym;
    - (ii)  $\pm 1\%$  całkowitej masy lub objętości dla zawartości deklarowanej na poziomie niższym niż  $12,5\%$ , lecz nie niższym niż  $5\%$ ;
    - (iii)  $\pm 20\%$  zawartości deklarowanej dla zawartości deklarowanej na poziomie niższym niż  $5\%$ , lecz nie niższym niż  $2\%$ ;
    - (iv)  $\pm 0,4\%$  całkowitej masy lub objętości dla zawartości deklarowanej na poziomie niższym niż  $2\%$ ;
  - e) w odniesieniu do wartości energetycznej i wartości białkowej, jeśli nie zostały ustalone tolerancje zgodnie z metodą unijną lub urzędową metodą krajową obowiązującą w państwie członkowskim, w którym dana pasza jest wprowadzana do obrotu, stosuje się następujące tolerancje: w odniesieniu do wartości energetycznej –  $5\%$ , a w odniesieniu do wartości białkowej –  $10\%$ .
3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 2a), w odniesieniu do olejów i tłuszczów surowych oraz białka surowego w karmie dla zwierząt domowych, jeżeli zawartość deklarowana wynosi mniej niż  $16\%$ , dopuszczalne odchylenie wynosi  $\pm 2\%$  całkowitej masy lub objętości.
4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 2 dopuszczalne górne odchylenie od zawartości deklarowanej może stanowić dwukrotność tolerancji ustalonej w ust. 2 i 3 w odniesieniu do olejów i tłuszczów surowych, cukrów, skrobi, wapnia, sodu, potasu, magnezu, wartości energetycznej i wartości białkowej.
5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 2 tolerancje ustalone w odniesieniu do popiołu nierozpuszczalnego w kwasie chlorowodorowym i do wilgotności obowiązują wyłącznie w stosunku do ich górnej granicy, natomiast nie obowiązują ograniczenia odnośnie do dolnej granicy tolerancji.

**Część B: Tolerancje dla dodatków paszowych opatrzonych etykietą zgodnie z załącznikami I, V, VI i VII**

1. Tolerancje określone w niniejszej części obejmują jedynie odchylenia techniczne. Stosują się one do dodatków paszowych wymienionych w wykazie dodatków paszowych i w wykazie składników analitycznych.

Co się tyczy dodatków paszowych wymienionych jako składniki analityczne, tolerancje te stosują się do całkowitej ilości podanej na etykiecie jako ilość gwarantowana na końcu minimalnej długości okresu przechowywania paszy.

W przypadku stwierdzenia, że poziom zawartości dodatku paszowego w materiale paszowym lub mieszance paszowej znajduje się poniżej poziomu zawartości deklarowanej, stosuje się następujące tolerancje <sup>(1)</sup>:

- a) 10 % zawartości deklarowanej, jeśli zawartość deklarowana wynosi 1 000 jednostek lub więcej;
  - b) 100 jednostek, jeśli zawartość deklarowana wynosi mniej niż 1 000 jednostek, ale nie mniej niż 500 jednostek;
  - c) 20 % zawartości deklarowanej, jeżeli zawartość deklarowana wynosi poniżej 500 jednostek, ale nie mniej niż 1 jednostkę;
  - d) 0,2 jednostki, jeśli zawartość deklarowana wynosi mniej niż 1 jednostkę, ale nie mniej niż 0,5 jednostki;
  - e) 40 % zawartości deklarowanej, jeżeli zawartość deklarowana wynosi mniej niż 0,5 jednostki.
2. Jeżeli w odpowiednim zezwoleniu na dany dodatek paszowy ustalono minimalną lub maksymalną zawartość tego dodatku w paszy, tolerancje techniczne ustalone w ust. 1 stosują się, w stosownych przypadkach, wyłącznie do wartości powyżej poziomu zawartości minimalnej lub poniżej poziomu zawartości maksymalnej.
3. O ile nie przekracza się ustalonej maksymalnej zawartości dodatku, o której mowa w ust. 2, odchylenie powyżej poziomu zawartości deklarowanej może stanowić trzykrotność tolerancji ustalonej w ust. 1. Jeżeli jednak w odniesieniu do dodatków paszowych należących do grupy mikroorganizmów zawartość maksymalna ustalona jest w odpowiednim zezwoleniu na dany dodatek paszowy, owa zawartość maksymalna stanowi górną dopuszczalną zawartość.”.

---

<sup>(1)</sup> 1 jednostka w niniejszym ustępie oznacza odpowiednio 1 mg, 1 000 j.m. (IU),  $1 \times 10^9$  CFU lub 100 jednostek aktywności enzymu odpowiedniego dodatku paszowego na kilogram paszy.